



เทศกาลของสิงคโปร์ ตอนที่ ๙

ปัจจุบันเทศกาลวันไหว้พระจันทร์ในสิงคโปร์มีการจัด “งานโคมไฟ” (灯会 dēnghuī *เต็ง ฮุย*) มีการแขวนโคมไฟหลากหลายเป็นพัน ๆ โคม โดยนำโคมไฟเหล่านี้มาประกอบเป็นเรื่องราวต่าง ๆ เกี่ยวกับตำนานการไหว้พระจันทร์ เช่น มีต้นเขว่ก้วย (月桂树 yuèguìshù *เยว่ ก้วย ชู่*) ที่สูงเท่าอาคารสูงหลายชั้น มีพระนาง嫦娥 Chángé *ฉาง เอ้อร์* ชายหนุ่มชื่อ 吴刚 Wúgāng *อู๋ กัง* ที่ทำทางโค่นต้นก้วยฮวา มีกระต่ายในพระราชวัง 广寒宫 guǎnghángōng *กวาง หาน กง* เมื่อสิ้นแสงพระอาทิตย์ แสงสีจากโคมไฟที่มีสีสันหลากหลายจะทำให้สถานที่แห่งนั้นกลายเป็นดินแดนในเทพนิยายไปทันที เดิมงานไหว้พระจันทร์จัดที่ริมแม่น้ำสิงคโปร์ แต่ พ.ศ. ๒๕๕๖ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เริ่มจัดงานที่ 滨海湾花园 bīnhǎi wānhuāyuán *ปิ่น ไห่ วาน ฮวา หยวน* หรือ Garden by the Bay ซึ่งมีกลุ่มจัดโคมไฟมาร่วงานมากถึง ๕๔ กลุ่ม นับว่ามากกว่าปีที่ผ่านมากถึง ๑ เท่า โดยแต่ละกลุ่มต่างนำโคมไฟในรูปลักษณะที่แตกต่างกันและนำมาประกอบในหัวเรื่องที่แตกต่างกันหลายยิ่งขึ้น ตลอดทั้งงาน

ตั้งแต่วันที่ ๑๓-๒๒ กันยายน สถานที่จัดงานเปิดให้เข้าชมงานฟรี นอกจากนั้นยังมีถนนที่ขายอาหารได้หวั่นและเงินตลอดทั้งสาย เรียกชื่อว่า 台中美食一条街 Tàizhōngměishíyítiaojiē *ไถ จง เหม่ย สือ อี้ เทียว เจีย* ผู้ชมสามารถเลือกรับประทานอาหารหลากหลายเมนูได้ด้วยราคาย่อมเยา กลุ่มจิตรกรใจบุญยังได้ร่วมเปิดแสดงภาพวาดเพื่อนำเงินสมทบทุนหน่วยงานการกุศล การจัดงานของทุกปีเป็นความร่วมมือของสมาคมหนังสือพิมพ์ เนื่องจาก พ.ศ. ๒๕๕๖ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ได้เปลี่ยนที่จัดงานใหม่จากริมแม่น้ำสิงคโปร์มาเป็น Garden by the Bay ชื่องานจึงเปลี่ยนจากเดิม 月圆河畔庆中秋 yuèyuánhépànqìngzhōngqiū *เยี่ย หยวน เหวอ พัน ฉิง จง ชิว* เป็น 滨海花月庆中秋 bīnhǎihuāyuèqìngzhōngqiū *ปิ่น ไห่ ฮวา เยี่ย ฉิง จง ชิว*

การจัดงานไหว้พระจันทร์ของสิงคโปร์มีจุดมุ่งหมายที่เน้นความสามัคคีของชาวจีนทั้งในระดับครอบครัวและระดับชาติ ดังที่ในภาษาจีนมีคำกล่าวว่า 家人团圆 jiāréntuányuán *เจีย เหวิน ถวน หยวน* หมายถึง ความสามัคคีของคนในครอบครัว

กราวหน้าจะกล่าวถึงเทศกาลตรุษจีนในสิงคโปร์.

WSWSSCN จันโกโรนาบนท์ เขียน
ชลธิชา สุดนุช สรุปร